

Kòrsou Limpi Buki di lès



Changing the Mindset of Generations

Rechasá

Redusí

Resiklá

Reusá



Kòrsou Limpi

Kaminda tin hende ta biba i traha, semper tin sushi. Riba nos dushi isla Kòrsou tambe. Tin hopi kos ku nos por hasi pa yuda evitá esei sí. Bo por hasi bo parti pa e kantidat di sushi ta ménos i bo por trata sushi di un forma mas sabí. Esei ta e tema di nos buki. Un isla bunita i limpi ta e deseo di nos tur, tòg?

Nos por a desaroyá i diseña e buki akí danki na e fondonan di Rotary Club of Curaçao. Nos ta gradesido pa esaki. Tur hende por download e buki akí for di www.greenkidz.org. E buki ta yen di ilustrashon, potrèt, informashon, pregunta i tarea tokante sushi, sushi den medio ambiente i 'sòpi di plèstik'.

Nos ta spera ku boso lo disfrutá mashá di lesa e buki akí i ku e lo stimulá boso pa pensa riba medio ambiente!



Maya Mathias



Ivonne Zegveld



Kolofon



MAYA MATHIAS



IVONNE ZEGVELD



SANDER VAN BEUSEKOM



MARTIN VAN DEN BLINK

Desaroyo di konsepto

Maya Mathias, Ivonne Zegveld

Teksto

Maya Mathias

Diseño

Ivonne Zegveld

Fotografia

Martin van den Blink, Ivonne Zegveld

Ilustrashon

Sander van Beusekom

Derecho di outor

No tin mag di usa niun parti di e publikashon aki pa propósito komersial, sin outorisashon previo, por eskrito, di GreenKidz Foundation.

Kontenido

Prólogo
Kontenido

SA
MAS!

Parti 1

**Un plachi pa kòmbersá ariba:
Kòrsou Sushi**

4

Sushi i medio ambiente

6

Hende i sushi

6

Hende i sushi den medio ambiente

7

Ménos sushi

8

Ménos sushi den medio ambiente

9

Tipo di sushi

10

Sushi surtí

11

Tipo di sushi

3

Plèstik

3

Aluminio

12

Glas

16

Papel

18

Tela

20

Sushi biológiko

22

HASI
MAS!

Parti 2

**Un plachi pa kòmbersá ariba:
Kòrsou Limpi**

28

Wega i pùzel

30

Wega di sushi

30

Wega di surti

31

Wega di sushi den medio ambiente

32

Wega di alternativa

34

Wega di konsepto

35

Pùzel di sushi

36

Prueba i sertifikado

37

Prueba di Sushi: Kòrsou Limpi

37

Sertifikado di Alumno Kòrsou Limpi

39



Un plachi pa kòmbersá ariba: Kòrsou Sushi





Kòrsou Sushi

Sushi den medio ambiente ta un molèster pa hende i bestia. Kuantu sushi abo ta mira den medio ambiente?

SERU BUNITA

SERU DI SUSHI



Orkidia



Warawara



Biná



Bromelia

E sushi di bo klike
ta bin terminá riba e
seru di sushi.



Kaminda
tin hende
ta biba i traha,
tin sushi.



HENDE I SUSHI

Kiko bo sa tira den bo klike ?

Sushi den medio ambiente ta malu pa hende i bestia.
Bestia por asta muri pa motibu di sushi.



Sushi riba kaya i den
naturalesa nos ta yama sushi
den medio ambiente.

TENE
KORSOU
LIMPI

HENDE I SUSHI

Abo sa tira sushi riba kaya?

Rechasá

Nos ta bisa NÒ
na produkto ku ta
produsí hopi sushi
innesesario.

July



Redusí

Nos ta kumpra
produkto ku ta
produsí ménos
sushi posibel.

Tarun



Héroe
di medio
ambiente

Resiklá

Nos ta hiba plèstik
i aluminio na e
unidad di resiklahe.

Sidd



Reusá

Nos ta usa sushi
pa krea
kos bunita.

Djani



MÉNOS SUSHI

Kon nos por baha e kantidat di sushi?



Un biaha pa aña,
henter mundu
ta sera kabes i
limpia sushi den
medio ambiente.

Héroe
di
limpiesa



Bo tambe
ke partisipá?

MÉNOS SUSHI DEN MEDIO AMBIENTE Kon nos por baha e kantidat di sushi den medio ambiente?



12.000.000.000.000.000

KUANTU KILO DI SUSHI POBLASHON DI MUNDU TA PRODUSÍ KADA AÑA?

TIPO DI SUSHI

Ki tipo di sushi bo ta mira?



PLÈSTIK



ALUMINIO



GLAS



PAPEL



TELA



BIOLÓGIKO



**Tin hopi tipo
di sushi.**



**Bo por trata nan
di un forma sabí.**

SUSHI SURTÍ

Unda e tiponan di sushi aki mester ta?

Rechasá

Redusí

Resiklá

Reusá



PLÈSTIK

Plèstik ta trahá di zeta.



BO TABATA SA?



Gran parti di nos sushi ta konsistí di plèstik.



BUSKA

Kuantu opheto di plèstik bo por mira rònt di bo?



Degradashon di plèstik:

Plèstik no ta dispersé den naturalesa. E no ta biodegradabel.



Tin bichi ku ta kome plèstik.

Kiko nos ta hasi ku sushi di plèstik?

MALU



MIHÓ



ESUN DI MAS MIHÓ

RESIKLÁ



PET



CAPS



HDPE



E tiponan di plèstik akí bo por resiklá na Kòrsou.

HOP! bon!



RESIKLÁ

Bo sushi ta bal sèn.

E empresarionan di Limpi i GreenPhenix ta krea diferente produkto ku sushi di plèstik.



Suvenir di plèstik resiklá



BO TABATA SA?



Ora bo kima plèstik, e ta saka diferente supstansia masha peligroso.



Abo ta bisa **NÒ** na plèstik di un solo uso?



KIKO TA MIHÓ?

RECHASÁ

Plèstik di un solo uso ta plèstik ku bo por usa un biaha so i despues tir'é afó. Mas i mas pais ta prohibí e tipo di plèstik akí.



#PLOGGER

Na lugá di 'jogger', bira un **PLOGGER** ...

E idea ta simpel i e ta bini di Suesia. Si bo ta bai kore i hasi deporte, kòrda bai ku bo saku di sushi. Den dje bo por hinka tur sushi den medio ambiente ku bo topa riba kaminda.



Tene bo isla limpi. Bira un 'plogger'!

Plèstik di un solo uso



REDUSÍ

Preferibel bai ku un bòter di awa i un trònchi di pan.



TEP

SUSHI DI PLÈSTIK

DEN MEDIO AMBIENTE

Sushi di plèstik den medio ambiente ta malu pa naturalesa i malu pa bo salú tambe. Bestia tin hopi molèster di sushi di plèstik den medio ambiente i nan por asta muri pa motibu di esaki.



TEP

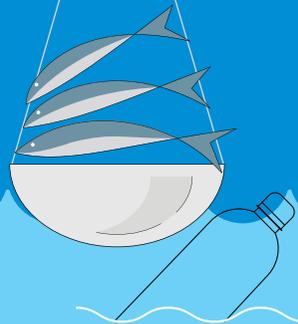
Sushi di plèstik.
Hasi algu bunita ku e sushi akí!

REUSÁ



Ekspertonan ta pensa ku na aña 2050 lo tin mas plèstik den laman ku piská. Kilo di plèstik ku ta bin para den laman kada aña.

2050



SÒPI DI PLÈSTIK
Oséano Atlántiko Nort

Kasi 5 mil mion kilo di plèstik ta drenta den laman kada aña. Solo, bientu i ola ta pone plèstik larga na pida masha chikitu ku ta drif bai serka otro. Asina bo ta haña un sòpi di plèstik.

4.700.000.000

KILO DI PLÈSTIK TA DRENTA DEN LAMAN KADA AÑA

Boyan Slat ta un investigadó yòn. E la bira sumamente konosí ku su mashin 'OCEAN CLEAN UP'.



INVESTIGADÓ SABÍ



Boyan Slat



MIKROPLÈSTIK

Solo i laman ta pone plèstik larga na pida masha chikitu ku nos ta yama mikroplèstik. Nan ta susha awa di laman masha tantu mes.

Abo sa unda esaki ta?

REUSÁ



E artista Roberto ta krea diferente obra di arte ku plèstik di laman.

SÒPI DI PLÈSTIK TA FIS





ALUMINIO

Ta traha aluminio di bouksit.

BO TABATA SA?



8% di kaska di tera ta konsistí di bouksit

Aluminio ta un sorto di metal
Aluminio a keda deskubrí na
Dinamarca kasi 100 aña pasá.
Antes, aluminio tabatin hopi balor,
asta mas balor ku oro.

BUSKA

Kuantu
opheto di
aluminio bo
por mira rònt
di bo?



Aluminio ta
degradá den:
50-100 aña



Kiko nos ta hasi ku sushi di aluminio?

MALU ❌



MIHÓ



ESUN DI MAS MIHÓ

ALUMINIUM

RESIKLÁ



Aluminio ta fofu,
inoksidabel i
100% resiklabel.

TEP



Bleki di kuminda
ta trahá di heru.
No tira nan den
e unidat di
resiklahe.



**INVENTO
GENIAL**

Nan ta yama aluminio e rei di tur metal. Antes, e tabatin asta mas balor ku oro.



REUSÁ

Sushi di aluminio.
Krea algu bunita kuné!



Sushi di aluminio.
Krea algu útil ku kuné!



Senisero di bleki,
Playa PortoMari

E punta di un di e edifisionan di mas haltu i popular ta dekorá ku aluminio. Bo sa unda e ta situá?

REUSÁ



Artista Yubi ta krea obra di arte di aluminio ku bùmper bieu di outo.

TROKA PA SÈN

Na sierto pais bo por troka bleki di aluminio pa sèn. Bo ta haña esei un bon idea?



GLAS

Glas ta trahá di santu.

BO TABATA SA?

Glas ta eksistí ya pa mas ku 2000 aña. Nan tabata us'é na Egipto for di antigwedat.

Glas ta degradá den:
100-1000 aña.

Bo por reusá glas hopi bon.



BUSKA

Kuantu opheto di glas bo ta mira rònt di bo?

Kiko nos ta hasi ku sushi di glas?

MALU ❌



Glas kibrá por kòrta bo mahos.

MIHÓ



ESUN DI MAS MIHÓ

RECYCLE



Glas ta bon pa medio ambiente i 100% resiklabel.

TEP



REUSÁ

Glas for di laman, hasi algu kune!

**INVENTO
GENIAL**



Ku e mashin akí,
bo por garna glas i hasié
bira santu atrobe.

REUSÁ



Glas ta perfekto pa warda kos aden.
Kiko abo lo warda den un pòchi di glas?

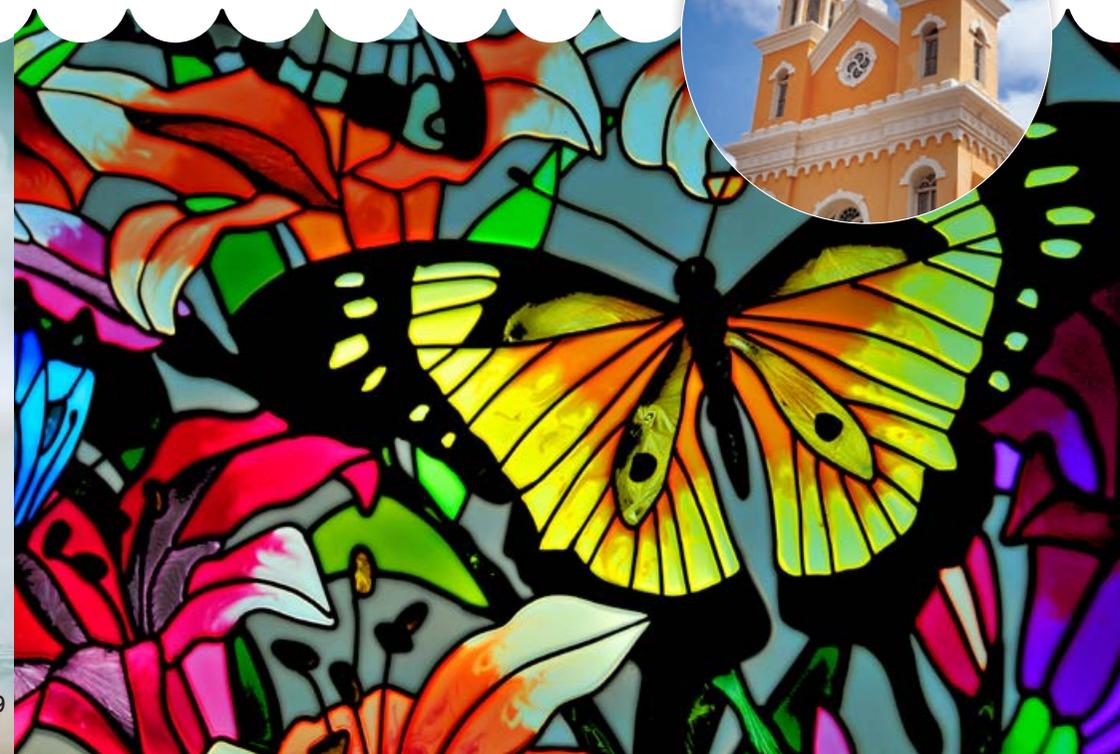


TEP

Hopi misa tin **bentana** di glas
pintá masha bunita mes.

PÒST DEN BÒTER

Pa ken abo lo manda
un karta ku ta kontené
tur bo ideanan pa
un isla mas limpi?





PAPEL

Papel ta trahá di palu.



BO TABATA SA?

Por traha papel di otro material orgánico tambe, manera kaña, bambu i katuna.

Papel ta degradá den:
6 luna.



BUSKA

Kiko asina ta trahá di papel?



Kiko nos ta hasi ku sushi di papel?

MALU ❌



MIHÓ



ESUN DI MAS MIHÓ



REUSÁ



TEP



BO TABATA SA?

Na Europa nan ta bolbe usa mas ku mitar di tur papel. Na Europa, papel ta e material ku mas nan ta resiklá.



BO TABATA SA?

Na Egipto di antigwedat, nan tabata skirbi riba ròl di papiro.

Ántes nan tabata traha papel na man. Awendia nan ta usa mashin. Tin biaha e mashin ta produsí 2000 meter di papel pa minüt.



Origami ta un arte hapones di dobra papel. **Bo ta rekonosé e figuranan di origami akí?**



Artista Avantia ta traha **obra di arte** ku korant bieu i tambe revista.

Uso promedio di papel pa persona pa aña:

130.000
KILO DI PAPEL

TEP

Kremenchá papel i karton, pues, no malgastá nan. Usa tur empake di papel un biaha mas.

Papel ta un material di empake ku ta bon pa medio ambiente. **Ademas, e ta un alternativa duradero pa plèstik.**

TELA

TELA NATURAL

Ántes, hende tabata traha tela di material natural manera katuna, lino i lana.



BO TABATA SA?

Ainda, hopi paña ta trahá di katuna.

Un tapaboka di katuna. E ta protegé bo i ta bon pa medio ambiente.



Tela di material natural:

Nan ta degradá den un promedio di 1-5 aña.



TELA SINTÉTIKO

Awendia, hopi bes tela ta trahá di material sintétiko manera nylon i polièster.



BO TABATA SA?

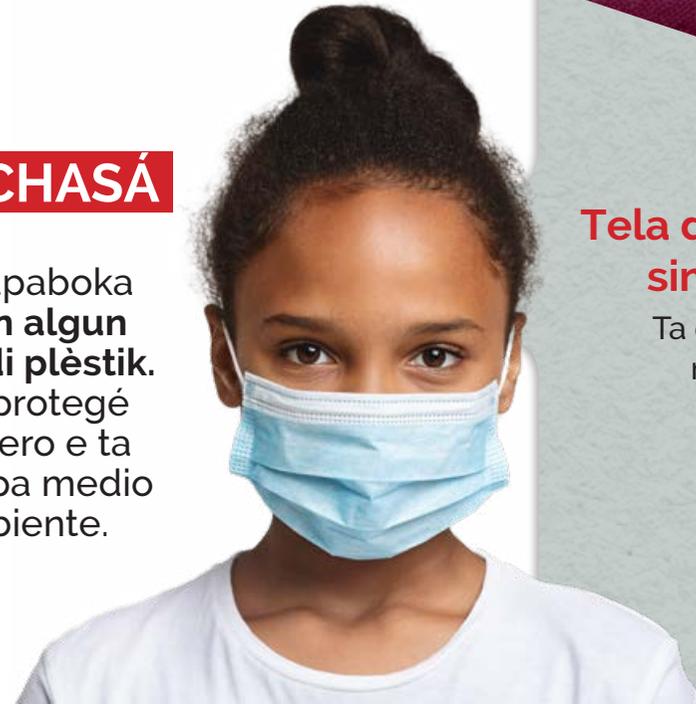
E etikèt ta bisa bo si bo paña ta di material natural òf sintétiko.

RECHASÁ

Un tapaboka ku tin algun parti di plèstik. E ta protegé bo, pero e ta malu pa medio ambiente.

Tela di material sintétiko:

Ta degradá: nunca.





REDUSÍ

Ménos sushi di tela

Drecha paña kibrá, na man òf ku un mashin di kose.
Kuantu bo ta kuida bo pañanan?



RESIKLÁ

Kèts di plèstik den laman.
Bo ta haña esei un bon idea?

teduki®
made in CURAÇAO



REUSÁ

Raúl i Luis
ta dos sneiru ku
ta traha frèskòt
i otro paña di lapi
di tela bieù.

adidas

BO TABATA SA?

Pa aña 2030, Adidas ke traha tur su kètsnan di plèstik resiklá.

RECHASÁ



Tela di 'fleece' ta trahá di plèstik. E ta liviano i fresku. Pero kada biaha ku bo lab'é, e ta laga mikropartikula di plèstik den awa. Esei ta malu pa medio ambiente.

Bo por tira paña bieu afó. Pero bo por duna hende tambe, òf troka nan, òf bende nan.

REUSÁ



Kiko abo ta hasi ku paña bieu?

Kiko nos ta hasi ku sushi di tela?

MALU



MIHÓ



ESUN DI MAS MIHÓ



REUSÁ

TEP

Paña bieu. Traha algu bunita ku nan!



TEP



TEP



BO TABATA SA?

Kònteiner di tela

Na hopi pais, bo por hiba bo pañanan bieu pa resiklá nan.



RESIKLÁ

Paña barata, mucha mester traha

Tin pais kaminda mucha chikitu ta traha pa tiki sèn den industria di moda. Esei ta pone ku nan no por bai skol.



Moda rápido

De mode-industrie wil dat jij vaak nieuwe kleren koopt.

Is dat goed voor het milieu ?

14.000.000

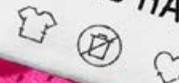
KILO DI PAÑA NOBO NOBO KU TA BAI TIRÁ AFÓ KADA AÑA

#SecondHand

Rònt mundu, kada bes mas tantu hende ta kumpra paña di segunda mano. Abo ta haña esei un bon idea?



I'M SAYING YES TO SECOND HAND



Diseñá pa Resiklá

Mas i mas diseñadó di moda ta traha diseño di material resiklá.

Esei ta bon pa medio ambiente?



Biológiko

Sushi biológiko ta sushi di mata òf bestia.



BO TABATA SA?

Beskein i bakteria ta deskomponé sushi biológiko te ora no sobra nada mas.

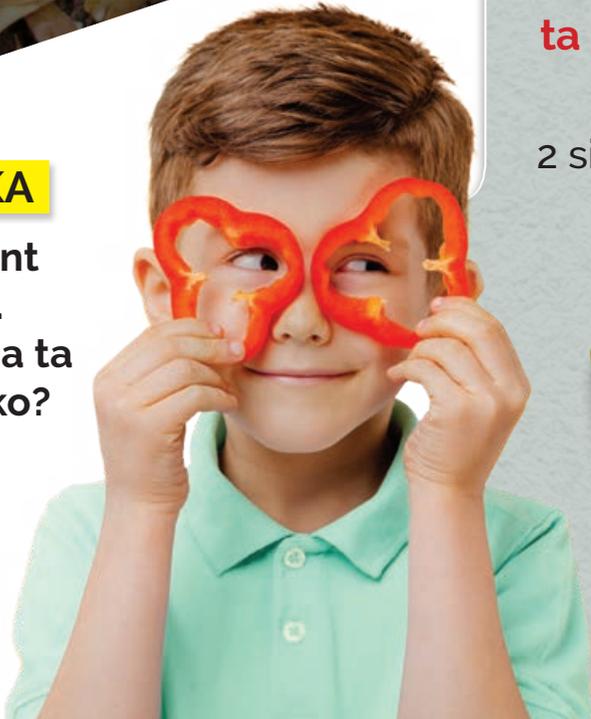
Sushi biológiko ta degradá den:

Promedio:
2 siman pa 2 luna.



BUSKA

Wak rònt di bo. Kiko asina ta biológiko?



Kiko ta mihó?

MALU



MIHÓ



ESUN DI MAS MIHÓ

E promé habitantenan di Kòrsou tabata produsí sushi biológiko so. Nan tabata biba na armonia ku naturalesa.

BO TABATA SA?



Caíquetio Indianen, geschilderd door Annemieke Dicke

Boso tin un baki di kòmpòst na kas?

Kòmpòst ▶ **Ku sushi biológiko, bo ta traha tera di kòmpòst.**



Usa bèrdura,
fruta i sushi di
kurá pa traha
kòmpòst.



Mata ta krese
bon den
kòmpòst.



Fruta seku
ta keda
bon te asta
30 aña.



REDUSÍ



Femi i Joshua di
Hòfi Cas Còrá
ta **planta bèrdura
orgániko** i nan
tin un tienda ku
sero sushi.



**Sushi
biológiko,
ta dushi!**

Un plachi pa kòmbersá ariba: Kòrsou Limpi



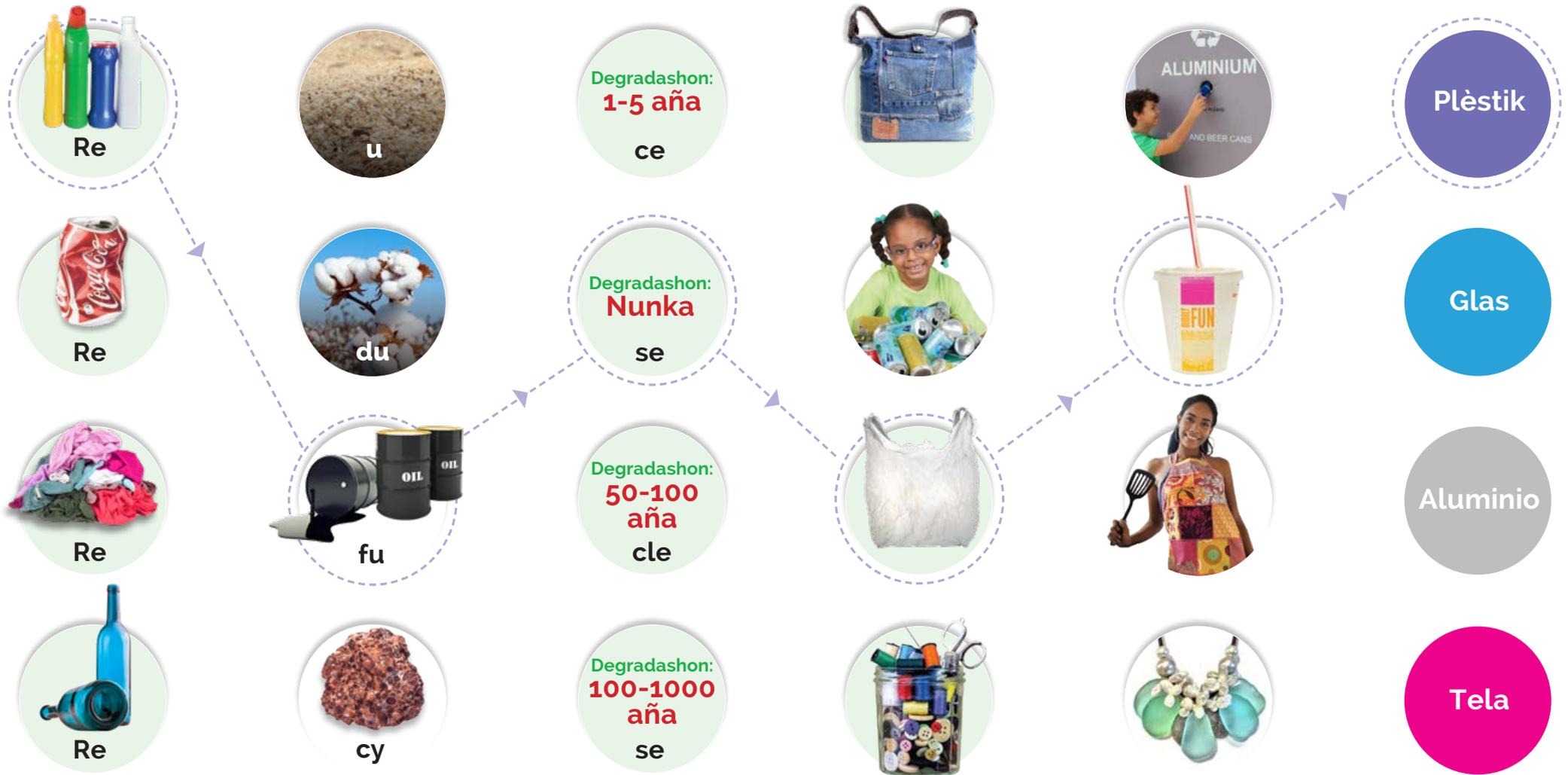


Kòrsou Limpi

Sin sushi den medio ambiente, hende i bestia ta biba mas dushi. Kuantu bestia abo ta mira?

Kiko ta bai unda?

Wak e plachi akí bon. Kua ta e 6 rònchinan ku mester bai huntu? Konektá nan ku un liña di punta. Den kada grupo, e promé tres rònchinan ta forma un palabra. Nos a hasi esun promé komo ehèmpel.



WEGA DI SUSHI

Abo ta bai hasi algu pa por tin ménos sushi?

Bo por haña e 20 diferensianan?

Laman limpi

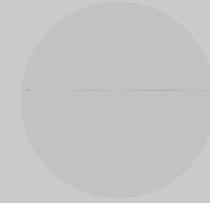
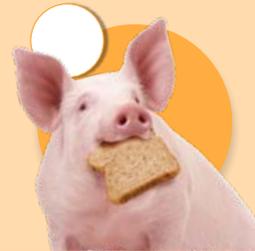
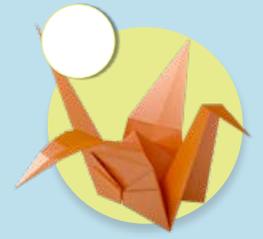


WEGA DI SUSHI DEN MEDIO AMBIENTE

Kua ta e tiponan di sushi ku bo ta mira?

Kiko ta mihó?

Riba e ilustrashon akí, kada bes e dos plachinan banda di otro ta bai huntu. Kua di e dos plachinan ta bon pa medio ambiente? Pone un marka di bon (✓) na e mihó alternativa. Pone un krus (✗) na e alternativa mas malu. Nos a hasi esun promé komo ehèmpel.



WEGA DI ALTERNATIVA

Kiko ta mihó pa medio ambiente?

E héroenan akí di medio ambiente ta sabí.

Kiko July ta hasi?

- Rechasá
- Redusí
- Resiklá
- Reusá



Kiko Tarun ta hasi?

- Rechasá
- Redusí
- Resiklá
- Reusá



Kiko Djani ta hasi?

- Rechasá
- Redusí
- Resiklá
- Reusá



Kiko Sidd ta hasi?

- Rechasá
- Redusí
- Resiklá
- Reusá



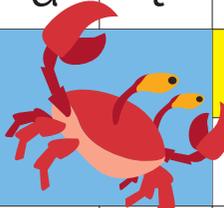
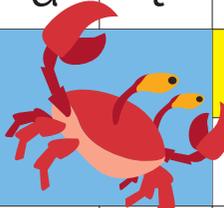
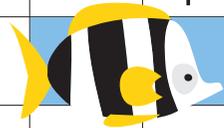
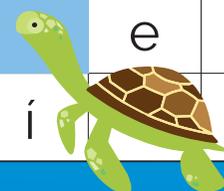
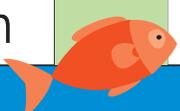
WEGA DI KONSEPTO

E héroenan akí di medio ambiente ta sabí.

- Rechasá**
- Redusí**
- Resiklá**
- Reusá**

Den e pùzel akí tin 11 palabra skondí ku tin di aber ku sushi. Bo por haña nan tur? Nos a hasi dos komo ehèmpel.

Palabra ku tin di aber ku sushi: sushi, plèstik, aluminio, **glas**, papel, tela, biológiko, Reusá, Redusí, Resiklá, **Rechasá**.

a	v	l	e	t	a	m	p	z	f	r	e	c	h	a	s	á	l
m	o	u	w	h	d	u	p	l	a	i	y	b	m	n	o	a	n
l	b	m	s	u	s	h	i	t	t	e	l	a	a	a	n	l	d
l	i	l	u	l	t	a	v	a	c	r	a	w	a	n	t	u	l
m	o	n		g	r	o	t	o	m	a	l	u	a	o	m	a	
a	l	l		b	l	a	c	h	i	p	l	è	s	t	i	k	
m	ó	e	l	r	e	f	a	d	i	r	e	s	i	a	k	n	s
a	g	l	a	p	l	a	n	s	a	w	e	q	v	b	m	i	u
g	k	a	a	k	i	m	o	l	u	n	a	d	o	o	p	o	S
l	o	p	g	l	r	e	s	i	k	l	á	r	u	d	a	l	m
a		r	e	u	s	á	f	a	s	i	l	m	s		e	a	
d	e	n		p	l	a	m	a	n	m	j	w	a	r	í	n	

PÙZEL DI SUSHI

Kua palabranan ku tin di aber ku sushi abo konosé?

Prueba di sushi. Traha e prueba Kòrsou Limpi akí. Klùr e rònchi banda di e kontesta korekto.

1. **Kuantu kilo di sushi mundu ta produsí kada aña?**
 - Mas di 1 mil mion tòn
 - Mas di 12 mil mion tòn
 - Mas di 20 mil mion tòn
2. **Gran parti di nos sushi ta konsistí di ...**
 - Papel
 - Tela
 - Plèstik
3. **Di kiko aluminio ta trahá?**
 - Di bouksit
 - Di heru
 - Di santu
4. **Ki tipo di sushi ta esun ku ta ménos malu pa medio ambiente?**
 - Aluminio
 - Tela
 - Sushi biológiko
5. **Kua ta e tiponan di sushi ku ta 100% resiklabel?**
 - Plèstik & aluminio
 - Aluminio & glas
 - Tela sintétiko & papel
6. **Kua material di empake ta ménos bon pa medio ambiente?**
 - Papel
 - Plèstik
 - Foil di aluminio

PRUEBA DI SUSHI

Kiko ta tur e kosnan ku bo a siña?

7. Kiko ta saka supstansia peligroso?

- Ora bo mula glas
- Ora bo kima plèstik
- Ora bo kòmpòst sushi biológiko

8. Kuantu kilo di plèstik ta bin kaba den laman kada aña?

- Kasi 100 bion kilo
- Kasi 50 bion kilo
- Kasi 5 bion kilo

9. Kiko ta sòpi di plèstik?

- Sòpi den pòchi di plèstik
- Sòpi ku tin pida plèstik masha chikitu den dje ku bo por kome
- Sushi di plèstik den medio ambiente ku ta drif bai serka otro den oséano debi na bientu i ola

10. Kua tipo di tela ta trahá di un mata?

- Katuna
- Seda
- Lana

11. Kuantu biaha bo por partisipá na World Clean Up Day?

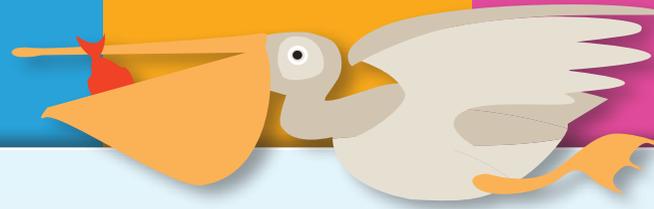
- 1 x pa aña
- Tur siman
- Ki ora ku bo ke

12. Plèstik ku bo ta usa un biaha so i despues tir'é afó nos ta yama ...

- Sushi den medio ambiente
- Plèstik di un solo uso
- Plèstik bon pa medio ambiente

PRUEBA DI SUSHI

Kiko ta tur e kosnan ku bo a siña?



Sertifikado Kòrsou Limpi



Nòmber:
.....

Mi ta un heroe di medio ambiente
Mi ta un heroe di limpiesa



MOVING TOWARDS A CLEANER CURAÇAO!

Rechasá
Redusí
Resiklá
Reusá

Orguyoso di bo mes. Orguyoso di bo isla!

GreenKidz Foundation ta stimulá mucha, adolescente i dosente pa kontribuí na un medio ambiente mas limpi i bèrdè.

E fundashon akí ta desaroyá material di lès moderno i kolorido ku ta pas ku e manera ku mucha den Karibe ta eksperensiá nan mundu.

E **Buki di Lès Kòrsou Limpi**, i huntu kuné e **Buki di Aktivitat Kòrsou Limpi**, ta parti di un plan di lès mas amplio tokante plèstik i resiklahe ku bo por download grátis via www.greenkidz.org



Bo ke sa mas di GreenKidz?

Tuma kontakto ku Maya Mathias na:
maya@greenkidz.org • tel.: +5999 5280445



Rechasá

Redusí

Resiklá

Reusá



MOVING TOWARDS A CLEANER CURAÇAO!